

Sprawozdanie końcowe urzędnika przeprowadzającego spotkanie wyjaśniające w sprawie COMP/38710 – Bitum Hiszpania

(zgodnie z art. 15 i 16 decyzji Komisji (2001/462/WE, EWWiS) z dnia 23 maja 2001 r. w sprawie zakresu uprawnień urzędników przeprowadzających spotkania wyjaśniające w niektórych postępowaniach z zakresu konkurencji – Dz.U. L 162 z 19.6.2001, s. 21)

(2009/C 321/07)

Projekt decyzji w wyżej wymienionej sprawie stwarza podstawy do następujących uwag:

Postępowanie zostało wszczęte w następstwie wniosku o zwolnienie z grzywny, jaki przedsiębiorstwo BP złożyło dnia 20 czerwca 2002 r. na mocy obwieszczenia Komisji w sprawie zwolnienia z grzywien oraz zmniejszania grzywien w przypadkach karteli („obwieszczenie w sprawie łagodzenia kar”) (1). Wniosek dotyczył domniemanego zachowania antykonkurencyjnego w sektorze bitumicznym w Niderlandach, Belgii i Hiszpanii (2). Dnia 19 lipca 2002 r. Komisja przyznała BP warunkowe złagodzenie kary.

W dniach 1 i 2 października 2002 r. przeprowadzono niezapowiedziane kontrole w pomieszczeniach następujących przedsiębiorstw: BP España SA, Composán Construcción SA, Nynäs Petróleó SA, Petrogal Española SA, Petrogal SA, Galp Energia, SGPS SA, Productos Asfálticos SA, Probisa Tecnología y Construcción SA oraz Repsol YFP Lubricantes y Especialidades SA.

Następnie przedsiębiorstwa Repsol i Proas złożyły wnioski o złagodzenie kary na mocy obwieszczenia w sprawie łagodzenia kar, a właściwe służby Komisji, pismami z dnia [...] (3), powiadomiły je o swoim zamiarze zmniejszenia ich grzywien w granicach przewidzianych w pkt 23 obwieszczenia w sprawie łagodzenia kar.

Dnia 22 sierpnia 2006 r. Komisja przyjęła pisemne zgłoszenie zastrzeżeń skierowane do 13 podmiotów prawnych należących do pięciu różnych przedsiębiorstw (Repsol, Proas, BP, Nynäs i Petrogal). W pisemnym zgłoszeniu zastrzeżeń Komisja wstępnie przyjęła, że co najmniej od dnia 1 marca 1991 r. do co najmniej dnia 1 października 2002 r. wymienione przedsiębiorstwa brały udział w pojedynczym, złożonym i ciągłym naruszeniu postanowień art. 81 ust. 1 Traktatu WE oraz oświadczyła, że zamierza przyjąć decyzję stwierdzającą naruszenie i nałożyć grzywny. Zdaniem Komisji strony porozumiały się co do udziałów w rynku, wielkości sprzedaży i przydziału klientów, wymieniały poufne informacje o rynkach, stworzyły mechanizmy kompensat oraz uzgadniały ceny. Kartel działał na terenie Hiszpanii z wyłączeniem Wysp Kanaryjskich. Ponadto w pisemnym zgłoszeniu zastrzeżeń Komisja stwierdziła wstępnie, że przedsiębiorstwo BP nie wypełniło zobowiązań wynikających z obwieszczenia w sprawie łagodzenia kar, oraz że dopiero w ostatecznej decyzji stwierdzi, czy przyzna mu zwolnienie z grzywny.

Przedsiębiorstwa Proas, Petrogal i Nynäs wystąpiły z wnioskami o odroczenie terminu nadsyłania odpowiedzi na pisemne zgłoszenie zastrzeżeń. Wnioski przedsiębiorstw Proas i Nynäs zostały częściowo uwzględnione, jednak wniosek Petrogalu został odrzucony jako niewłaściwie uzasadniony. Wszystkie strony udzieliły odpowiedzi w wyznaczonym terminie.

Dokumentacja sprawy została udostępniona adresatom pisemnego zgłoszenia zastrzeżeń na płycie CD-ROM. Oświadczenia ustne oraz dokumenty przedłożone Komisji zgodnie z obwieszczeniem w sprawie łagodzenia kar udostępniono w siedzibie Komisji.

Przedsiębiorstwa Petrogal i Nynäs wystąpiły z wnioskiem o wgląd w dokumenty niedostępne, dotyczące podobnych/sąsiadujących produktów lub innych rynków geograficznych, które nie były przedmiotem zastrzeżeń podniesionych w pisemnym zgłoszeniu zastrzeżeń.

Dostęp do dokumentacji jest moim zdaniem narzędziem zapewniającym pełne przestrzeganie praw stron do obrony i w związku z tym może dotyczyć jedynie informacji mających związek z prawnymi aspektami sprawy i faktami zawartymi w pisemnym zgłoszeniu zastrzeżeń, na którym Komisja opiera swoje zastrzeżenia. Po zbadaniu wniosków przedsiębiorstw Petrogal i Nynäs uznałem, że dokumenty będące ich przedmiotem nie miały obiektywnego związku z zarzutami dotyczącymi aspektów prawnych i faktów zawartych w pisemnym zgłoszeniu zastrzeżeń. W związku z tym dostęp do tych dokumentów nie był konieczny do właściwego wykonania prawa wspomnianych przedsiębiorstw do obrony.

(1) Dz.U. C 45 z 19.2.2002, s. 3.

(2) Początkowo zgłoszone domniemane zachowania antykonkurencyjne były przedmiotem jednego postępowania. W trakcie jego trwania okazało się jednak, że zachowania w trzech państwach członkowskich nie były ze sobą w żaden obiektywny sposób powiązane i postępowanie podzielono na trzy odrębne sprawy.

(3) 2.8.2006 (sprostowanie – 9.6.2009).

Przedsiębiorstwo Nynäs miało również zastrzeżenia do praktycznej organizacji dostępu do dokumentacji w siedzibie Komisji, twierdząc, że utrudniała ona właściwe wykonanie prawa do obrony. W szczególności przedsiębiorstwo Nynäs twierdziło, że stenogramy przesłuchań były niedokładne, niekompletne i tym samym niewiarygodne.

W piśmie z dnia 31 października 2006 r. poinformowałem przedsiębiorstwo Nynäs, że moim zdaniem dostęp w siedzibie Komisji do dokumentów poufnych przedłożonych przez przedsiębiorstwa wnioskujące o złagodzenie kary zorganizowano tak, aby chronić uzasadnione interesy tych przedsiębiorstw, jednocześnie gwarantując przedsiębiorstwu Nynäs prawo do złożenia wyjaśnień. W odniesieniu do kwestii niedokładnych stenogramów przesłuchań pragnę podkreślić, że w późniejszym terminie przedsiębiorstwu Nynäs umożliwiono dostęp do oryginalnych nagrań, tak więc kwestię tę rozwiązano z zachowaniem należytego przebiegu postępowania. Tym samym uznałem, że organizacja dostępu do dokumentacji nie stanęła na przeszkodzie właściwemu wykonaniu prawa przedsiębiorstwa Nynäs do obrony.

Zgodnie z art. 12 rozporządzenia Komisji (WE) nr 773/2004 na wniosek stron w dniu 12 grudnia 2006 r. zorganizowano spotkanie wyjaśniające. Z wyjątkiem przedsiębiorstw Cepsa, Repsol YFP S.A. i Repsol Petróleo S.A. uczestniczyli w nim wszyscy adresaci pisemnego zgłoszenia zastrzeżeń.

W następstwie pisemnych odpowiedzi na pisemne zgłoszenie zastrzeżeń oraz wyjaśnień złożonych podczas spotkania wyjaśniającego określony w pisemnym zgłoszeniu zastrzeżeń okres uczestnictwa Petrogalu w opisywanym naruszeniu został skrócony. Ponadto, w związku z przedstawieniem przez przedsiębiorstwo BP dalszych dokumentów w odpowiedzi na pisemne zgłoszenie zastrzeżeń, Komisja uznała, że przedsiębiorstwo to spełniło wszystkie warunki wynikające z obwieszczenia w sprawie łagodzenia kar i w związku z tym przysługuje mu zwolnienie z wszelkich grzywien, jakie w przeciwnym wypadku zostałyby na nie nałożone.

Uważam, że niniejszy projekt decyzji obejmuje jedynie zastrzeżenia, w odniesieniu do których stronom zapewniono możliwość przedstawienia swoich poglądów.

Uważam, że w niniejszej sprawie prawo wszystkich stron postępowania do złożenia wyjaśnień zostało zachowane.

Bruksela dnia 20 września 2007 r.

Serge DURANDE
